

# evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

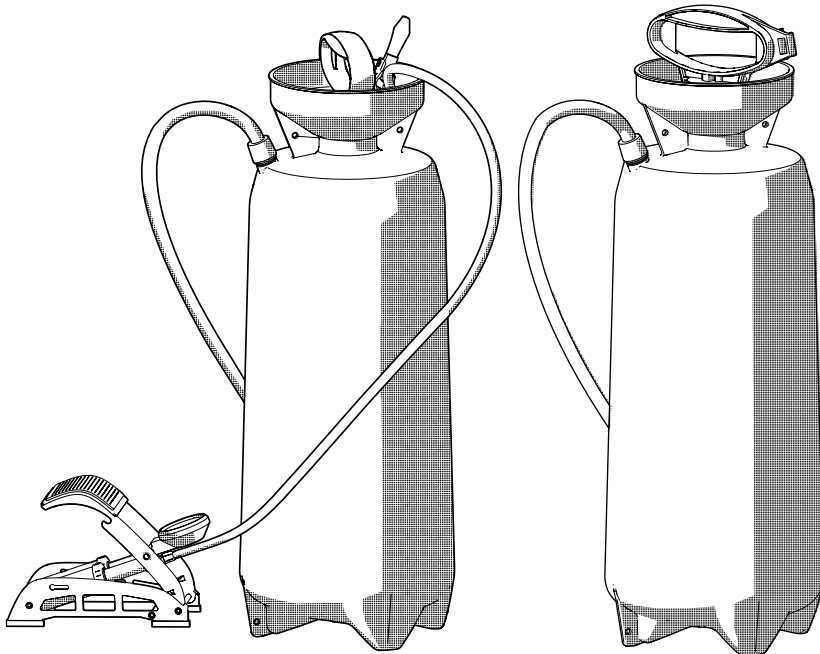
**Original Instructions**  
Instrucciones originales  
Instructions Originales

**WATER TANK**  
**WITH FOOT PUMP**

Product code: 012-0010

**WATER TANK**  
**WITH HAND PUMP**

Product code: 012-0011



### IMPORTANT

Please read these operating and safety instructions carefully and completely. For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant Technical Helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website. We operate several Helplines throughout our worldwide organization, but Technical help is also available from your supplier.

### CONTACT:

**Web:** [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

### UK/EU/AUS:

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

### USA:

[evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions completely before using this machine. Only use this machine as outlined and detailed in this manual.

- **Keep the work area clear of obstructions and well ventilated.** A cluttered, untidy and poorly ventilated workplace makes accidents more likely.
- **Consider the work area environment.** Do not use power tools in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use power tools in the presence of flammable liquids, gasses or in dust laden atmospheres.
- **Keep children and bystanders at a safe distance.** Visitors are a distraction and are difficult to protect. They are unlikely to have any knowledge of safety procedures or protocols.
- **Store idle equipment.** Store idle or presently unused equipment in a locked, dry cupboard.
- **Use appropriate protective equipment.** Approved safety glasses, gloves and hearing protection should be worn by the operator and any assistants when operating any power saw.
- **Remain alert.** A moment's inattention when operating any power tool could result in serious personal injury. Do not use this equipment if you are tired, or under the influence drugs, alcohol or when taking certain prescribed medicines (consult your doctor).
- **Do not overreach.** Keep proper balanced footing at all times.

### TECHNICAL SPECIFICATION

	METRIC	IMPERIAL
Product code Hand pump	012-0010	
Product code Foot pump	012-0011	
Tank capacity	15L	3.5 gal
Hose Length	3M	9.8 ft
Weight empty tank	2.6kg	5.7lb
Weight full tank	17.6kg	38.8lb

### INTENDED USE

The Evolution water tanks, both hand and foot operated versions are designed to apply water to diamond blades on disc cutters to suppress dust created when cutting masonry type materials.

### Filling the tank:

- Fill only with water, no other liquids are to be used with the tank.
- Turn the handle anticlockwise to loosen and remove the pump unit from the tank.
- Fill the tank with water and refit the pump unit handle, check for any leaks.
- Do not fill above the maximum filling marking.
- Place on a flat surface where the tank cannot fall over.

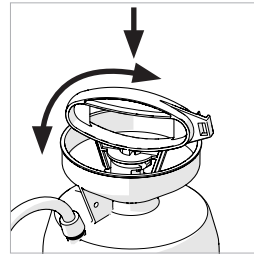
### Using the water tank:

- Connect the hose connector to the water valve on the Evolution R300DCT+ disc cutter.
- Simply push the hose connector on until you hear a click. Check the fitment by pulling on the hose connector to confirm engagement.
- Use the water valve on the saw to control the flow of water to the blade.
- The hose connector has an auto stop function meaning that water flow will stop when the hose is disconnected from the saw's water valve.

## PRESSURISING THE TANK

### Hand pump:

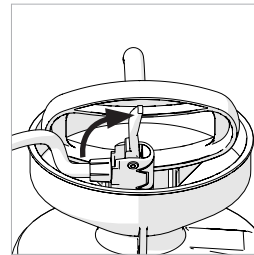
- Press down and turn the handle until it is in the middle position to unlock the handle. **(Fig. 1)**
- Pressurise the tank by moving the pump handle up and down, approximately 10 times.
- To lock the handle after pumping, simply push the handle down in the middle position and turn the handle ¼ turn until it locks into position.



**Fig. 1**

### Foot pump:

- Remove the valve cover from handle and attach the foot pump to the handle assembly valve.
- Push the pump connector on to the valve and lift the lever upwards, be sure the fitment is not leaking before pressurising the tank. **(Fig. 2)**
- Pressurise the tank by pumping the foot pump, to unlock the foot pump push the foot plate down slightly to take the spring pressure then slide the two locking buttons to the unlock position.



**Fig. 2**

**WARNING:** Do not exceed 3 bar or 45 PSI.

## DEPRESSURISING THE TANK

Unscrew the pump unit from the tank to release the air pressure. This should be done before filling and after finishing work.

**WARNING:** Do not leave the tank pressurised for long periods when not in use.

**WARNING:** Do not leave the tank pressurised and in direct sunlight for prolonged periods.

## MAINTENANCE

When not in use drain the hose of any residual water. Keep the tank and parts clean and free of debris.

### IMPORTANTE

Por favor, lea atentamente estas instrucciones de uso y seguridad.

Por su propia seguridad, si no está seguro de alguna cuestión sobre el uso de este equipo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. Encontrará el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

### CONTACTO:

**Página web:** [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**Reino Unido/UE/AUS:**  
[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**EE. UU.:**  
[evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones antes de usar esta máquina. Utilice esta máquina únicamente tal y como se indica en este manual.

- **Mantenga la zona de trabajo libre de obstáculos y bien ventilada.** Un lugar de trabajo desordenado, poco despejado y mal ventilado es más propenso a los accidentes.
- **Cuide la zona de trabajo.** No utilice herramientas eléctricas en condiciones de humedad o agua. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables, o en ambientes cargados de polvo.
- **Mantenga a los niños y a otras personas a una distancia segura.** Los visitantes son una causa de distracción y es difícil protegerlos. Tenga en cuenta que pueden desconocer los procedimientos o protocolos de seguridad.
- **Guarde el equipo que no utilice.** Guarde el equipo que no utilice en un armario seco y cerrado con llave.
- **Utilice el equipo de protección adecuado.** El operario y cualquier ayudante deben utilizar protección auditiva, gafas y guantes de protección autorizados cuando manipulen cualquier sierra eléctrica.
- **Permanezca alerta.** Un momento de descuido durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar una lesión personal grave. No utilice este equipo si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o si está tomando algún medicamento prescrito (consulte a su médico).
- **No intente abarcar demasiado.** Mantenga siempre una postura equilibrada.

### ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

	MÉTRICO	IMPERIAL
Código de producto Bomba de mano	012-0010	
Código de producto Bomba de pie	012-0011	
Capacidad del depósito	15 l	3,5 gal
Longitud de la manguera	3 m	9,8 ft
Peso del depósito vacío	2,6 kg	5,7 lb
Peso del depósito lleno	17,6 kg	38,8 lb

### USO PREVISTO

Los depósitos de agua Evolution, tanto en su versión con funcionamiento de mano o de pie, se han diseñado para aplicar agua a hojas de diamante o cortadoras de disco y eliminar el polvo creado al cortar materiales de mampostería.

### Llenado del depósito:

- Llénelo únicamente con agua y no introduzca otros líquidos en el depósito.
- Gire el mango en dirección en el sentido contrario a las agujas del reloj para soltar y retirar la unidad de bomba del depósito.
- Llène de agua el depósito y reinstale el mango de la unidad de la bomba. Compruebe si hay fugas.
- No llene el depósito por encima del marcado de llenado máximo.
- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.

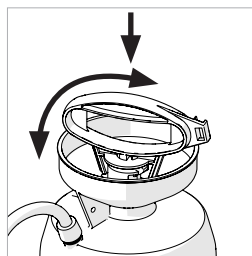
### Uso del depósito de agua:

- Conecte el conector de manguera a la válvula de agua en la cortadora de disco R300DCT+ Evolution.
- Presione el conector de manguera hasta oír un clic. Compruebe que está bien fijado tirando del conector de manguera.
- Utilice la válvula de agua de la sierra para controlar el flujo de agua en la hoja.
- El conector de manguera tiene función de parada automática, de manera que el flujo de agua se detendrá cuando se desconecte la manguera de la válvula de agua de la sierra.

## **PRESURIZACIÓN DEL DEPÓSITO**

### **Bomba de mano:**

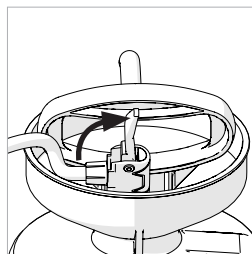
- Presione y gire el mango hasta que esté en la posición media para desbloquear el mango. **(Fig. 1)**
- Presurice el depósito moviendo el mango de la bomba hacia arriba y hacia abajo, aproximadamente 10 veces.
- Para bloquear el mango después de bombear, presione el mango hacia abajo hasta la posición media y gire el mango  $\frac{1}{4}$  de vuelta hasta que quede bloqueado en su posición.



**Fig. 1**

### **Bomba de pie:**

- Retire la cubierta de la válvula del mango y conecte la bomba de pie a la válvula del conjunto del mango.
- Presione el conector de la bomba sobre la válvula y eleve la palanca. Antes de presurizar el depósito, compruebe que la unión no tiene fugas. **(Fig. 2)**
- Presurice el depósito bombeando la bomba de pie. Para desbloquear la bomba de pie, presione la placa de pie ligeramente hacia abajo aplicando presión en el muelle y deslice los dos botones de bloqueo a la posición de desbloqueo.



**Fig. 2**

**ADVERTENCIA:** No deben superarse los 3 bar o 45 PSI.

## **DESPRESURIZACIÓN DEL DEPÓSITO**

Desatornille la unidad de bomba del depósito y libere la presión de aire.

Hágalo antes del llenado y cuando haya acabado el trabajo.

**ADVERTENCIA:** No conserve el depósito presurizado y sin uso durante largos períodos.

**ADVERTENCIA:** No conserve el depósito presurizado ni bajo luz solar directa durante períodos prolongados.

## **MANTENIMIENTO**

Cuando no utilice, drene el agua residual de la manguera. Mantenga el depósito y las piezas limpios y sin residuos.

## IMPORTANT

Veillez lire attentivement ces consignes d'utilisation et de sécurité dans leur intégralité. Pour votre propre sécurité, si vous avez des doutes concernant un aspect de l'utilisation de ce matériel, veuillez contacter l'assistance technique appropriée dont le numéro se trouve sur le site Internet d'Evolution Power Tools. Nous assurons différentes lignes d'assistance téléphoniques au sein de notre organisation à l'échelle mondiale, mais de l'aide technique est également disponible auprès de votre fournisseur.

## NOUS CONTACTER :

**Site Internet:** [www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**RU/UE/AUS:**

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**USA:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Veillez lire ces consignes de sécurité dans leur intégralité avant d'utiliser ce matériel. Veuillez respecter les consignes d'utilisation détaillées dans ce mode d'emploi.

- **L'espace de travail doit être dégagé et suffisamment aéré.** Des accidents sont plus susceptibles de se produire dans un espace de travail encombré, en désordre, ou mal aéré.
- **Tenez compte de l'environnement de votre espace de travail.** N'utilisez pas les outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Assurez-vous que l'espace de travail soit suffisamment éclairé. N'utilisez pas vos outils électriques en présence de liquide inflammable, de gaz ou de poussière.
- **Tenez les enfants et les personnes présentes à une distance sûre.** Les personnes venant observer sont une distraction et il est difficile de les protéger. Il est fort probable qu'elles ne connaissent pas les procédures de sécurité ou le protocole à suivre.
- **Rangez l'équipement non utilisé.** Veuillez ranger les équipements non utilisés dans un placard sec fermé à clé.
- **Veillez utiliser un équipement de protection approprié.** L'utilisateur et tout assistant présent doivent impérativement porter des lunettes de sécurité agréées, des gants de protection et des protections auditives lors de l'utilisation d'une scie électrique.
- **Restez vigilant.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves. N'utilisez pas ce matériel si vous êtes fatigué(e), ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments sur ordonnance (veuillez consulter votre médecin).
- **Ne travaillez pas hors de votre portée.** Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	MÉTRIQUE	IMPÉRIAL
Code produit Pompe à main	012-0010	
Code produit Pompe à pied	012-0011	
Capacité du réservoir	15 L	3,5 gal
Longueur du tuyau	3 m	9,8 ft
Poids du réservoir vide	2,6 kg	5,7 lb
Poids du réservoir plein	17,6 kg	38,8 lb

## USAGE PRÉVU

Les réservoirs d'eau Evolution, qu'ils soient activés à la main ou au pied, sont conçus pour appliquer de l'eau sur les lames diamant des scies circulaires afin de supprimer la poussière générée lors de la coupe de matériaux de type maçonnerie.

### Remplissage du réservoir :

- N'utilisez que de l'eau pour remplir le réservoir et aucun autre liquide.
- Tournez la poignée dans le sens anti-horaire pour desserrer et dégager la pompe du réservoir.
- Remplissez le réservoir d'eau et remontez la poignée de la pompe, vérifiez s'il y a des fuites.
- Ne remplissez pas le réservoir au-dessus du repère de remplissage maximum.
- Placez le réservoir sur une surface plane sur laquelle il ne risque pas de tomber.

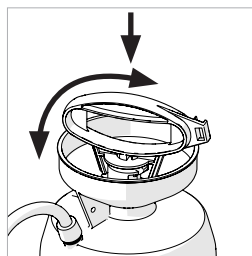
### Utilisation du réservoir d'eau :

- Branchez le raccord de tuyau sur la vanne d'eau de la scie circulaire Evolution R300DCT+.
- Poussez simplement le connecteur du tuyau jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Vérifiez le montage en tirant sur le connecteur du tuyau pour confirmer son engagement.
- Utilisez la vanne d'eau de la scie pour contrôler le débit d'eau vers la lame.
- Le connecteur du tuyau a une fonction d'arrêt automatique, ce qui signifie que le débit d'eau s'arrête lorsque le tuyau est déconnecté de la vanne d'eau de la scie.

## PRESSURISATION DU RÉSERVOIR

### Pompe à main :

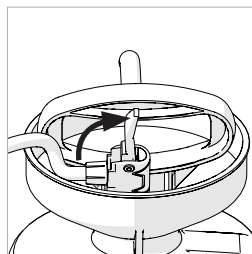
- Baissez et tournez la poignée jusqu'à ce qu'elle soit en position médiane pour déverrouiller la poignée. **(Fig. 1)**
- Pressurisez le réservoir en déplaçant la poignée de la pompe de haut en bas, environ 10 fois.
- Pour verrouiller la poignée après le pompage, abaissez simplement la poignée en position médiane et tournez la poignée d'un quart de tour jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position.



**Fig. 1**

### Pompe à pied :

- Retirez le couvercle de la vanne de la poignée et fixez la pompe à pied à la vanne de l'ensemble de la poignée.
- Poussez le connecteur de la pompe sur la vanne et soulevez le levier vers le haut, assurez-vous que le raccord ne fuit pas avant de pressuriser le réservoir. **(Fig. 2)**
- Pressurisez le réservoir en pompant avec la pompe à pied. Pour déverrouiller la pompe à pied, poussez légèrement la plaque de pied vers le bas pour prendre la pression du ressort, puis faites glisser les deux boutons de verrouillage en position de déverrouillage.



**Fig. 2**

**AVERTISSEMENT :** Ne dépassez pas 3 bars ou 45 PSI.

## DÉPRESSURISATION DU RÉSERVOIR

Dévissez la pompe du réservoir pour libérer la pression d'air. Cela doit être fait avant le remplissage et après la fin des travaux.

**AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas le réservoir sous pression pendant de longues périodes lorsqu'il n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas le réservoir sous pression et exposé à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.

## ENTRETIEN

Lorsqu'il n'est pas utilisé, vidangez le tuyau de toute eau résiduelle. Gardez le réservoir et les pièces propres et exempts de débris.

# evOLUTION®

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

## US

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport, IA  
52806

**T: 866-EVO-TOOL**

## EU

Evolution Power Tools SAS  
61 Avenue Lafontaine  
33560  
Carbon-Blanc  
Bordeaux

**T: +33 (0)5 57 30 61 89**

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One, Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield  
S20 3FR

**T: 0114 251 1022**

## AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd  
20 Thackray Road  
Port Melbourne  
Vic 3207

**T: 03 9261 1900**



EPT QR CODE